

## 《華嚴經》與海洋文明 ——以「世界海」為例

中國社會科學院世界宗教研究所雜誌社 編審  
黃夏年

### 摘 要

《華嚴經》是大乘佛教裡最有影響的經典，也是中國佛教華嚴宗所依據的根本經典。本文對八十華嚴經所描繪的「世界海」做了研究，分析了「世界海」的不同內容以及定義，認為「世界海」的描述與使用，與南印度地區的海洋背景有重要關係，而作為《華嚴經》裡出現最多的與「海」相關的詞彙，則反映的是《華嚴經》與海洋文明的關係，它在縱向支撐了以華藏「世界海」為中心的佛教「海」之信仰，從橫向上溝通了與其它各種「海」的聯繫，所以使用最廣最多的「世界海」在華嚴信仰體系中地位重要，不可或缺。

**關鍵詞：**八十華嚴、世界海、南印度、海洋文明

《華嚴經》是佛教的一部大經，號稱「經王」，也是中國華嚴宗依據的根本經典。該經自問世以來，不斷有人深入鑽研，特別是中國佛教僧人，對《華嚴經》極為重視，留下大量注疏，但是對《華嚴經》本身仍有深入研究的必要。因中國歷代僧人或學者大多關注華嚴義理，對與《華嚴經》相關的一些問題，如對其經典來源以及所用語彙與文化的關係，《華嚴經》與地方文化的聯繫等等，現有研究仍有不足。筆者因為近年在佛教與海洋文化方面有些心得，故嘗試對《華嚴經》與海洋文化的關係進行討論。

## 一、從印順法師的〈《華嚴經》與龍宮考〉談起

《華嚴經》傳入中國以後，曾經先後出現三個譯本，一是東晉佛陀跋陀羅譯出的六十卷《華嚴經》，一是隋代實叉難陀譯出的八十卷《華嚴經》，還有一個是唐代般若譯出的四十卷《華嚴經》。三個卷數不同的版本，學界已有過不少研究，本文不作討論。八十卷《華嚴》是諸譯《華嚴》中較為完整的譯本，本文主要以此譯本作為研究的根據，特此說明。

中國佛教史料記載《華嚴經》系龍樹菩薩從海裡龍宮取出。

如慧日道場沙門胡吉藏撰《華嚴遊意》曰：「時有大龍菩薩傷而潛之便接還龍宮，示三世諸佛無量經，復示過去七佛經，於龍宮九旬讀十倍閻浮，所余題目不可周遍。龍樹從龍宮出，龍王以此一部經送龍樹出，為此因緣故，閻浮提得有此經也。」

京兆崇福寺僧沙門法藏集《華嚴經傳記》卷一曰：「佛初去後賢聖隨隱，異道競興，乏大乘器攝此經，在海龍王宮，六百餘年未傳於世。龍樹菩薩入龍宮，日見此淵府，誦之在心，將出傳授，因茲流布。」

復庵和尚《華嚴綸貫》曰：「佛滅度後六百年，有龍樹菩薩，世間文字一時讀盡，發心入龍宮看藏，見華嚴有三本，上本、中本、下本。上本有十三大千世界微塵數偈一四天下微塵數品；中本有四十九萬八千八百偈一千二百品；下本有十萬偈四十八品，遂記得下本，回歸西土。」

《付法藏因緣傳》卷五曰：「我（引者按，指龍樹）今宜可更敷演之，開悟後學饒益眾生。作是念已，便欲為之立師教誡，更造衣服，令附佛法而少不同，欲除眾情，示不受學。選擇良日，便欲成建，獨處靜室水精房中。大龍菩薩潛其若此，即以神力接入大海，至其宮殿開七寶函，以諸方等深奧經典，無量妙法，授與龍樹。九十日中，通解甚多，其心深入，體得實利。龍知心念，而問之言：汝今看經為遍未耶？龍樹答言：汝經無量不可得盡，我所讀者足滿十倍過閻浮提。」

龍王語言：忉利天上釋提桓因所有經典，倍過此宮百千萬倍，諸處此比不可稱數。爾時龍樹既得諸經，豁然通達，善解一相，深入無生，二忍具足。龍知悟道，還送出宮。」

姚秦三藏鳩摩羅什譯《龍樹菩薩傳》說龍樹菩薩「獨在靜處水精房中，大龍菩薩見其如是，惜而潛之，即接之入海，於宮殿中開七寶藏，發七寶華函，以諸方等深奧經典無量妙法授之。龍樹受讀，九十日中，通解甚多，其心深入，體得寶利。龍知其心，而問之曰：看經遍未？答言：汝諸函中經多無量不可盡也，我可讀者已十倍閻浮提。龍言：如我宮中所有經典，諸處此比復不可數。龍樹既得諸經一相，深入無生，二忍具足。龍還送出於南天竺，大弘佛法摧伏外道。」

上述有關《華嚴經》的出現於世，可以歸結為二點：

一、《華嚴經》是海中龍宮所出，二、由龍樹菩薩取出。

對這個問題，臺灣印順法師有過詳細考證，撰寫了《〈華嚴經〉與龍宮考》。印順法師指出：「龍樹菩薩入龍宮取經的傳說，有的解說為：這是表示深入自心，本著自證而集出大乘經的。有的解說為：龍王是印度民族中龍族的國王。《華嚴》等大乘經，從此族的王庭得來。有的解說為：南天竺鐵塔或龍宮取經，正如敦煌石室的發現古代經典一樣，不過傳說得神奇而已。有的解說為：龍宮、夜叉宮與天宮，一向傳說為有大乘經。龍樹的龍宮得經，也只是這種傳說的一則。這些解說，都可以有一分意義，但第三說是更為可能的。」<sup>1</sup>印順法師考證了古代印度烏荼（Udra）的地理位置，指出「烏荼面臨大海，被稱為烏荼，可能與水有關。而優陀山，與烏荼也似乎同一語音所分出。這樣，這裡是大海邊，是日出處，是水國，是婆樓那龍王往來的地方。龍樹菩薩的入龍宮、見龍王、得塔、得經，都與此地有關。這可以說龍樹菩薩從龍宮所得的經典了。」<sup>2</sup>他又根據《華嚴經》最早出現的單品經《入法界品》所載的善財童子五十三參的出發地——「福城」之地名，考證後認為：「這個幸福之城，據巴厘語學者說，在央伽 Aṅga 境內（這是佛世摩竭陀以東的通稱）。漢譯以為在修摩 Suhma。據 Brhatsamhitā 書（卷一六），修摩在 Aṅga（即央伽）與羯陵伽間。在今 Orissa（奧裡薩，即烏荼）的 Jajapur 市東北，約二十裡處，有名為 Bhadraka 的，與福城的語音及方位，無不恰合。這是更近大海處，與傳說烏荼的龍樹大塔處，相離不遠。所以，Bhadraka 就是福城；而 Jajapur 的優陀延山的有佛教古跡處，就是補澀波耆梨的大塔處，也就是〈入法界品〉——『福城東』的『莊嚴幢娑羅林中』的『大塔廟處』。傳說龍樹菩薩在這裡

<sup>1</sup> 印順《妙雲集》第 22 冊《佛教史地考論》，臺灣正聞出版社，2000 年 10 月新版一刷。

<sup>2</sup> 印順《妙雲集》第 22 冊《佛教史地考論》，臺灣正聞出版社，2000 年 10 月新版一刷。

得到《華嚴經》，是有深切意義的。」<sup>3</sup>最後，印順法師確定：「《華嚴經·入法界品》集出的地方，推定為烏荼的福城以東，補澀波耆厘。《華嚴經·入法界品》在此地開始流行，龍樹菩薩得大乘經、《華嚴經》的傳說，是有事實在內的。」<sup>4</sup>

佛典中對龍樹菩薩從龍宮取出《華嚴經》的記載，即已表明《華嚴經》具有強烈的海洋文化背景。此外，據學者研究，印度大乘佛教的興起是在西元前，早期出現在南印度，「大眾部系的部派教團曾在南印度盛行過。」<sup>5</sup>並且，中國禪宗初祖菩提達磨是南印度人，他泛海來到中國廣州，最後北上少林寺建立了禪宗。達磨在中國傳授與南印度隔海相望的斯里蘭卡島的楞伽山所撰出的《楞伽經》，禪宗也稱「南天竺一乘宗」。湯用彤先生認為，「『南天竺一乘宗』即上承《般若》法性之義。何以言之？南天竺者，乃龍樹空王發祥之域。佛法自大眾部之小空，以至《般若》之大空，均源出南印度。達摩據《續傳》本南天竺人，故受地方學風之影響。」<sup>6</sup>唐開元二十九年，印度僧人不空奉朝廷的命令，齎送國書往師子國（斯里蘭卡）。不空在斯里蘭卡島住了三年，回中國時師子國王屍羅迷伽（戒雲，719—759）請其向中國皇帝附表，並托獻方物。《華嚴經》在這一時期出現於南印度，再北傳進入中亞和西域，最後進入中國地區。這就說明，《華嚴經》的出現於世及其傳播與海洋地區有重要關係。這一結論對考察《華嚴經》的出處提供了重要思路。

## 二、八十華嚴前十卷裡的「海」

《華嚴經》是性宗的著作，全經由「七處九會」織成了一個暢達縝密的佛教心性學說體系。在「法性本淨」觀點指導下，該經闡明了法界諸法等同一味、一即一切、一切即一、無盡緣起的思想，依據「三界唯心」，強調在心（阿賴耶識）上用功，從而得到最後解脫。又由於《華嚴經》地位重要，歷代研習者眾多。為八十華嚴作序者開篇就提到：「《大方廣佛華嚴經》者，斯乃諸佛之密藏，如來之性海。視之者，莫識其指歸；挹之者，罕測其涯際。有學、無學，志絕窺覷；二乘、三乘，寧希聽受。最勝種智，莊嚴之跡既隆；普賢、文殊，願行之因斯滿。一句之內，包法界之無邊；一毫之中，置剎土而非隘。摩竭陀國，肇興妙會之緣；普光法堂，爰敷寂滅之理。緬惟奧義，譯在晉朝；時逾六代，年將四百，「添性海之波瀾，廓法界之疆域。」「性海」是比喻真如之理性深廣如海，亦即是本性（或實性）之海，又是於因位而得，故又稱「果海」。古人說：「廓群疑於性海，啟妙

<sup>3</sup> 印順《妙雲集》第22冊《佛教史地考論》，臺灣正聞出版社，2000年10月新版一刷。

<sup>4</sup> 印順《妙雲集》第22冊《佛教史地考論》，臺灣正聞出版社，2000年10月新版一刷。

<sup>5</sup> （日本）平川彰著、莊昆木譯《印度佛教史》第三章，第215頁，臺灣商周出版，2002年。

<sup>6</sup> 湯用彤《漢魏兩晉南北朝佛教史》第十九章。

覺於迷津」<sup>7</sup>，這就揭示了《華嚴經》與「海」的密切關係。《華嚴經》到底與海有多少聯繫，使用了多少與「海」有關的譬喻，筆者僅整理八十華嚴前十卷情況如下：

《大方廣佛華嚴經》卷一所載有 37 個「海」，依次為：諸色相海、眾福大海、普音功德海幢菩薩摩訶薩、海月光大明菩薩摩訶薩、雲音海光無垢藏菩薩摩訶薩、從如來善根海生、辯才如海、以一切願海所持、無量三昧海門、集眾法海、一切如來功德大海、普賢願海、海音調伏身眾神、海德光明主河神、無量主海神、出現寶光主海神、成金剛幢主海神、遠塵離垢主海神、普水宮殿主海神、吉祥寶月主海神、妙華龍髻主海神、普持光味主海神、寶焰華光主海神、金剛妙髻主海神、海潮雷聲主海神、如來功德大海、海潮雲音主水神、吼音遍海主水神、寂靜海音主夜神、大海處攝持力迦樓羅王、普觀海迦樓羅王、焰口海光龍王、喜樂海髻天王、悅意海音天王、清淨莊嚴海天王、妙焰海天王。

《大方廣佛華嚴經》卷二所載有 51 個「海」，依次為：如來道場眾海、劫海、方便願海、如來功德大海、妙焰海大自在天王、現見一切法真實相智慧海解脫門、妙焰海天王、無邊大劫海、淨莊嚴海天王、了知一切世間法一念中安立不思議莊嚴海解脫門、嚴海天王、智幢王解脫海、一切法門無盡海、隨諸眾生永流轉生死海解脫門、普門陀羅尼海所流出解脫門、令眾同歸解脫海、無量劫海、剎海、無量劫海、煩惱海、大悲心相應海一切眾生喜樂藏解脫門、觀察無盡神通智慧海解脫門、一切佛功德海滿足出現世間方便力解脫門、一切剎海、剎海、無量大劫海、入諸佛一切音聲海解脫門、悅意海音梵王、佛剎微塵法門海、劫海、海音王、無量無邊大劫海、劫海、喜樂海髻天王、消滅世間苦淨願海解脫門、清淨大願深如海、福海、十方剎海、眾生心海、憂惱海、辯才大海、一切眾會廣如海、如來方便大慈海、法王功德海、眾生善業海、以一切隨類身開悟眾生令入智慧海解脫門、淨光普照眾生身令生歡喜信解海解脫門、大悲海現無邊境界種種色相寶解脫門、普為世間開智海、了知一切眾生心海種種攀緣轉解脫門、眾生心海。

《大方廣佛華嚴經》卷三所載有 42 個「海」，依次為：功德大海、廣大憂苦海、十方剎海、修習無邊行門海解脫門、消竭一切眾生愛欲海解脫門、諸行海、欲海、于一切諸有趣中以清淨音說佛無邊名號海解脫門、開示一切眾生大喜樂福德海解脫門、出生一切眾生大愛樂歡喜海解脫門、一切眾生瞋恚心纏蓋愚癡深若海、大福海、諸佛海、稱揚一切聖功德海解脫門、劫海、智慧海、有海、福海、歡喜海、波羅蜜海、佛功德海、業海、大海處攝持力迦樓羅王、入佛行廣大智慧海解脫門、普觀海迦樓羅王、導師功德智慧海、勝法門觀海悟、業海、世間所有

<sup>7</sup> 《大唐西域記序》。

眾福海、法海、寂靜海音主夜神、欲海、無量劫海、歡喜海、悉淨方便慈悲海、暗障眾生海、業海、普觀察思惟廣大行海解脫門、生死海、入一切諸法實相辯才海解脫門、一切眾刹海、如來劫海。

《大方廣佛華嚴經》卷四所載有 63 個「海」，依次為：劫海、海潮雲音主水神、無盡大悲海解脫門、吼聲遍海主水神、吼聲遍海、出現寶光主海神、以等心施一切眾生福德海眾寶莊嚴身解脫門、不可壞金剛幢主海神、不雜塵垢主海神、能竭一切眾生煩惱海解脫門、恒住波浪主海神、吉祥寶月主海神、妙華龍髻主海神、普持光味主海神、寶焰華光主海神、金剛妙髻主海神、不動心功德海解脫門、海潮雷音主海神、出現寶光主海神、一切主海神眾、不可思議大劫海、大法海、苦海、難思劫海、生死大海、海潮音神、海德光明主河神、能令一切眾生入解脫海恒受具足樂解脫門、法海、福海、無邊功德海、福田功德海、海光神、大慈濟諸眾生令增長福德海解脫門、如來無上功德海、大悲海、世間大智海、能以大名稱增長無邊善根海解脫門、一切法門海、如來大悲方便海、廣大無邊智海藏解脫門、普知一切眾生行海而興布法雲解脫門、深信海、劫海、眾生諸行海、無邊劫海勤精進無厭怠解脫門、出現無邊大義海解脫門、眾生諸行海、法門如海、了知一切佛功德海大威力解脫門、普攝持一切眾生言音海解脫門、普觀察一切眾生令修廣大福德海解脫門、福海、能舍難舍眼如海、眾生行海、辯才大海、出生無邊歡喜海解脫門、開悟一切眾生令生善根海解脫門、喜門深大猶如海、步步色相猶如海、憶佛往昔誓願海解脫門、海音調伏身眾神、法海。

《大方廣佛華嚴經》卷五所載有 54 個「海」，依次為：不思議解脫門方便海、如來功德海、安立一切菩薩地諸大願海、示現一切菩薩諸根海各入自境界、一切眾會海、普音功德海幢菩薩摩訶薩、一切菩薩解脫門海、佛海、大悲海、海月光大明菩薩摩訶薩、雲音海光離垢藏菩薩摩訶薩、隨諸眾生根解海普為顯示一切佛法解脫門、安住毗盧遮那一切大願海解脫門、海月光大明菩薩摩訶薩、一切菩薩眾莊嚴海、海慧自在神通王菩薩摩訶薩、一切道場眾海、所行清淨廣大如海、一切辯才法海、容受一切法海、海慧自在神通王菩薩摩訶薩、一切道場眾海、劫海、一切道場眾海（2 個）、眾生諸業海、一切道場眾海、智海、一切道場眾海、福海、一切道場眾海（2 個）、一切業海、十方諸刹海、一切道場眾會海、無邊大劫海、多劫海、禪定大海、諸行海、大劫海、一切道場眾會海、諸佛海、焰海慧明無等地、廣大修行慧海地、無量刹海、劫海、海雲光、諸度海、華藏莊嚴世界海、如來道場眾海（2 個）、華藏莊嚴世界海、華藏世界海、一切世界海。

《大方廣佛華嚴經》卷六所載有 138 個「海」，依次為：十方世界海、世界海、眾生海、法海、安立海、佛海、佛波羅蜜海、佛解脫海、佛變化海、佛演說海、佛名號海、佛壽量海、一切菩薩誓願海、一切菩薩發趣海、一切菩薩助道海、一

切菩薩乘海、一切菩薩行海、一切菩薩出離海、一切菩薩神通海、一切菩薩波羅蜜海、一切菩薩地海、一切菩薩智海、剎海、眾生海、安立海、佛海、眾度海、解脫方便海、法門海、世界海（2個）、華藏莊嚴世界海、修行海、佛海、眾生海、契經深大海、毗盧遮那大智海、十方世界海、華藏莊嚴世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、普照法海慧、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、無量功德海光明、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（2個）、華藏世界海、世界海、大眾海、世界海（5個）、十世界海（2個）、安立海、世界海（4個）、大願海、世界海（5個）、一切眾會道場海、世界海、諸願海、毗盧遮那廣大願海、劫海（2個）、甚深智慧海、如來波羅蜜海、世界海、不可測佛法身海、諸佛無邊法界功德海身、剎海、功德光明菩薩海、毗盧遮那法海、演法深如海、贊佛功德海、剎海、世界海、法海慧功德藏、法海、音聲海、劫海、福海、法海、深法海、一切眾生海、剎海、十方國土海、法海、一切言辭海、世界海（2個）。

《大方廣佛華嚴經》卷七所載有 228 個「海」，依次為：法界海、三世諸佛智光明海、安立海、一切佛功德海、如來諸大願海、世界海（3個）、一切如來智慧海、安立海、一切諸佛如來教文海、一切世界海成壞智、一切菩薩諸根海智、一切眾生語言海轉法輪辭辯智、普入法界一切世界海身智、世界海（2個）、一切菩薩普賢願海、世界海（2個）、世界海微塵數、三昧海門、一切眾生心海三昧門、一切法理趣海三昧門、世界海微塵數、三昧海雲、世界海微塵數、陀羅尼海雲、世界海微塵數、方便海雲、世界海微塵數、辯才門海雲、世界海微塵數、修行海雲、世界海微塵數、普照法界一切如來功德藏智光明海雲、世界海微塵數、一切如來諸力智慧無差別方便海雲、世界海微塵數、一切如來一一毛孔中各現眾剎海雲、世界海微塵數、一一菩薩示現從兜率天宮沒下生成佛轉正法輪般涅槃等海雲、世界海（3個）、一切如來眾會道場海、一切眾海、功德智海光明、廣大功德海、眾生大海、眾生海、劫海、眾生海、大眾海、世界海、眾生海、諸佛海、法界海、眾生業海、眾生根欲海、諸佛法輪海、三世海、如來願力海、如來神變海、一切道場眾海、一切世界海成壞清淨智、一切眾生業海智、一切法界安立海智、一切無邊佛海智、一切欲解根海智、一切如來無量願海智、一切佛神變海智、演說海、無邊色相海普照明、無邊色相光明輪海具足清淨、種種色相光明雲海、殊勝寶焰海、成就言音海、三種自在海調伏成熟一切眾生、勇猛調伏諸眾生海無空過者、入佛智慧海、佛功德海、一切世界海、一切劫海、一切世界海、無量解海、諸根海、樂欲海、心行海、普賢願海、無量道場眾海、廣大真實信解海、普賢願海、

普照一切世間藏大慧海、智慧甚深功德海、十方刹海、世界海（15 個）、眾刹海、願海（2 個）、諸行海、刹海（3 個）、世界海、世界海微塵數、一切差別莊嚴海、世界海、世界海微塵數、光明海、摩尼寶海、眾會海、蓮華深大海、刹海、堅固金剛海、華海、願海、劫海、刹海、世界海、世界海微塵數、國土海、刹海（2 個）、業海、世界海、刹海（2 個）、心海、刹海、世界海、一切菩薩願海、世界海微塵數、刹海（2 個）、菩薩無邊功德海、眾生業海、刹海、國土海、刹海（2 個）、世界海、世界海微塵數、清淨方便海、淨願海、莊嚴海、世界海微塵數、刹海（4 個）、忍海、刹海（2 個）、莊嚴國土海、佛功德法門海、力海、世界海、世界海微塵數（2 個）、刹海（2 個）、眾生海、十方刹海、世界海、世界海微塵數（2 個）、世界海（2 個）、刹海、願海、清淨世界海、劫海、一切刹海、世界海、世界海微塵數、世界海（12 個）、刹海（4 個）、世界海、世界海微塵數、世界海、世界海微塵數、世界海（12 個）、世界海微塵數、刹海（5 個）。

《大方廣佛華嚴經》卷八所載有 87 個「海」，依次為：華藏莊嚴世界海、世界海微塵數、華藏莊嚴世界海、普光摩尼莊嚴香水海、香水海、華藏莊嚴世界海、地海、華藏莊嚴世界海、劫海、莊嚴海、眾生海、華藏莊嚴世界海、世界海微塵數、大海、淨刹海（2 個）、世界海、世界海地、世界海微塵數、刹海、世界海、香水海（4 個）、清淨海、刹海、香水海、世界海、世界海微塵數、一切眾生業報海摩尼寶王、世界海微塵數、世界海、華藏莊嚴世界海、世界海微塵數、刹海（3 個）、菩薩勝智海、香水海、世界海、大蓮華海、無邊色寶華海、真珠藏寶瓔珞海、香水海、華海、摩尼寶網海、漩流光海、菩薩寶莊嚴冠海、眾生身海、一切佛音聲摩尼王海、世界海微塵數（2 個）、一切眾生福德海音聲、一切眾生諸業海音聲、一切菩薩大願海音聲、一切佛功德海清淨音聲、世界海微塵數、蓮華寶海、香海、願海、香水海、華藏莊嚴世界海、香水海、金剛屍羅幢海、一切樹林莊嚴寶輪網海、香光喜力海、金剛宮殿海、一切寶色焰海、歡喜海功德名稱自在光、寶色蓮華座虛空海、廣大名稱智海幢、恒出一切妙音聲莊嚴雲摩尼王海、一切莊嚴寶師子座摩尼海、一切法海最勝王、華海、華旋香水海、寶衣海、淨華網海、摩尼樹香水海雲、香焰蓮華海、光明藏摩尼王海、眾妙華師子座海、無量色香焰須彌山海、一切諸天形摩尼王海、無邊妙華光香水海、圍繞此海香水河。

《大方廣佛華嚴經》卷九所載有 74 個「海」：即香水海（2 個）、一切寶莊嚴海、一切寶華蕊海、一切無邊法海慧、一切寶莊嚴鈴網海、無邊色寶香水海、金剛香水海、一切堅固寶莊嚴海、一切蓮華莊嚴海、寶焰藏海、寶衣幢海、一切寶水海、帝釋形寶王海、一切寶莊嚴海、寶衣旋海、金剛蓮華海、金剛栴檀寶海、無邊色寶光海、一切華海、金師子座海、寶衣服香幢海、離垢焰藏香水海、香水海、一切佛功德海音聲、摩尼樹藏寶王海、師子光功德海、諸度福海相光明、平等智光明功德海、



一切寶網海、無盡光明輪香水海、香水海、依一切寶色水流海、甚深海、一切香摩尼莊嚴樹海、金剛寶焰香水海、香水海、無邊色一切寶藏海、法海大願音、現種種色相海、無邊色眾妙香摩尼海、帝青寶莊嚴香水海、香水海、眾妙華山幢海、宮殿香水海、金剛輪莊嚴底香水海、香水海、眾生海寶光明、一切摩尼瓔珞海、不退轉功德海光明、金光海、華林海、蓮華因陀羅網香水海、香水海、開示福德海密雲相、一切莊嚴海、積集寶香藏香水海、香水海、一切寶光輪海、寶瓔珞海、無邊功德海法輪音、無盡福德海妙莊嚴、心王摩尼輪海、寶莊嚴香水海、香水海、一切寶色珠瓔珞海、精進勝慧海、須彌山摩尼華海、金剛寶聚香水海、香水海、一切寶莊嚴華海、一切波羅蜜無礙海、大威力智海藏、寶光網海。

《大方廣佛華嚴經》卷十所載有 149 個「海」，依次為：離垢焰藏香水海、香水海、此海中、香水海（8 個）、輪圍山香水海、世界海清淨劫音聲、無盡光明輪香水海、香水海（10 個）、輪圍山香水海、世間功德海、一切智海王、金剛焰光明香水海、香水海（2 個）、一切寶華光耀海、香水海（6 個）、真珠香海藏、香水海（2 個）、輪圍山香水海、勝慧海、青寶莊嚴香水海、香水海（10 個）、輪圍山香水海、金剛輪莊嚴底香水海、香水海（9 個）、蓮華因陀羅網香水海、香水海（10 個）、輪圍山香水海、淨海莊嚴、積集寶香藏香水海、香水海（10 個）、輪圍山香水海、寶莊嚴香水海、香水海（10 個）、輪圍山香水海、華幢海、金剛寶聚香水海、香水海（5 個）、光明海、香水海（3 個）、無邊岸海淵、香水海（2 個）、輪圍山香水海、不可壞海、海音聲、天城寶堞香水海、香水海（5 個）、世界海明瞭音、香水海（5 個）、輪圍山香水海、香水海（2 個）、法海、華藏莊嚴世界海、華藏世界海、世界海、華藏世界海、大海、十方海、焰海、剎海、國土海、大海、香海、海蚌、眾生海、寶海、願海。

以上從 CBETA 檢索統計八十華嚴前十卷，一共用了 923 個「海」字，整個八十《華嚴經》用到「海」的地方共計 2229 處，這麼多與「海」相關的詞語，說明「海」這個主題詞在《華嚴經》裡有重要位置，故此說《華嚴經》與海洋文明有關，也是有道理的。

### 三、世界海與十種事

上述九百餘個與「海」相關的詞彙中，出現頻率最高的是「世界海」，有 192 個，內中包括「世界海微塵數」78 個，「華藏莊嚴世界海」和「華藏世界海」共 24 個；其次是「香水海」156 個。眾多的「海」中，分別有不同的定義與指向，有的是一般名詞，如現實中的「大海」，即「世界大海無有邊，寶輪清淨種種色，

所有莊嚴盡奇妙，此由如來神力起。」<sup>8</sup>有的是特指的與佛教有關的「海」，如「如來功德大海」，即「一切如來功德大海，鹹入其身；一切諸佛所在國土，皆隨願往。」還有佛教的海神（八十華嚴前十卷共出現 23 次），如「妙華龍髻主海神……。如是等而為上首，其數無量，悉以如來功德大海充滿其身。」<sup>9</sup>等等。總之，八十華嚴裡所用各種「海」都有所指，擔負了各自的職能，又由於他們有各自分工，使華嚴學說充滿了「海」之底蘊，構成了一套與「海」有關的學說。

「世界海」是《華嚴經》前十卷用得最多的一詞。經中對世界海的定義是：「法界諸國土，如雲悉周遍。十方中所有，諸大世界海。」<sup>10</sup>因為法界是國土，所以十方世界即是世界海，亦即「十方國土中，一切世界海，佛願力自在，普現轉法輪。」<sup>11</sup>從某種意義上講，「世界海」代表整個佛國世界。大乘佛教認為，佛無處不在，整個世界的佛如恒河沙一樣多，又如很小的灰塵無處不在，「一一世界海所依住，如世界微塵數」<sup>12</sup>。數不勝數的佛、菩薩都在世界海裡，故「如是等十億佛刹微塵數世界海中，有十億佛刹微塵數菩薩摩訶薩，一一各有世界海微塵數諸菩薩眾前後圍繞而來集會。」<sup>13</sup>同時「如此四天下道場中，以佛神力，十方各有一億世界海微塵數諸菩薩眾而來集會；應知一切世界海、一一四天下諸道場中，悉亦如是。」<sup>14</sup>

《華嚴經》以「十」為滿數，用「十」來代表各種事物圓滿無缺的最高境界。八十華嚴指出世界海有十種特點，即「十種事」，略說有：「世界海起具因緣，世界海所依住，世界海形狀，世界海體性，世界海莊嚴，世界海清淨，世界海佛出興，世界海劫住，世界海劫轉變差別，世界海無差別門。」<sup>15</sup>這是區分了世界海的十個不同的方面與特點，廣說則指世界海博大精深，可以容納微塵數的各種佛刹。世界海之十種事分別介紹如下：

第一種「世界海起具因緣」，指世界海生成的因緣，略說有十種：「如來神力故，法應如是故，一切眾生行業故，一切菩薩成一切智所得故，一切眾生及諸菩薩同集善根故，一切菩薩嚴淨國土願力故，一切菩薩成就不退行願故，一切菩薩清淨勝解自在故，一切如來善根所流及一切諸佛成道時自在勢力故，普賢菩薩自在願力故。」<sup>16</sup>這是依靠佛的神力所得。廣說世界海廣大無邊，緣緣無限。

<sup>8</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第八。

<sup>9</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第一。

<sup>10</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第六。

<sup>11</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三。

<sup>12</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三。

<sup>13</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第六。

<sup>14</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第六。

<sup>15</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>16</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

第二種「世界海所依住」，指世界海的存在環境，略說有十種：「或依一切莊嚴住，或依虛空住，或依一切寶光明住，或依一切佛光明住，或依一切寶色光明住，或依一切佛音聲住，或依如幻業生大力阿修羅形金剛手住，或依一切世主身住，或依一切菩薩身住，或依普賢菩薩願所生一切差別莊嚴海住。」<sup>17</sup>「一一世界海有世界海微塵數所依住」是總數，分拆各種依住有「一切廣大諸剎土，如影如幻亦如焰，十方不見所從生，亦復無來無去處。滅壞生成互循復，於虛空中無暫已，莫不皆由清淨願，廣大業力之所持。」<sup>18</sup>這些依住是世界成住壞空之「循復」在虛空中的空性，是佛菩薩清淨願力所成，也是由眾生共同的業力感得。

第三種「世界海形狀」，指世界海的形象，也就是各個世界海與其它世界海相比呈現的差別相狀，所謂：「或圓，或方，或非圓方，無量差別；或如水漩形，或如山焰形，或如樹形，或如華形，或如宮殿形，或如眾生形，或如佛形……。如是等，有世界海微塵數。」<sup>19</sup>世界海是十方統稱，這是宏觀，是總體。作為微觀的世界海，其個體差別也顯然存在，有具體相貌和各種不同形象，「諸國土海種種別，種種莊嚴種種住，殊形共美遍十方，汝等咸應共觀察」。「一切皆由業令異」，「斯由業海不思議，諸流轉法恒如是」，「一切國土心分別」，「一切塵中所現剎，皆是本願神通力，隨其心樂種種殊，於虛空中悉能作。」<sup>20</sup>每一具體形象的世界海，則代表了總體世界海某一局部特徵，其數量也是無可盡數，如世界海微塵數。

第四種「世界海體性」，「體」是載體，「性」是特色，指世界海所展現的具體特色，所謂：「或以一切寶莊嚴為體，或以一寶種種莊嚴為體，或以一切寶光明為體，或以種種色光明為體，或以一切莊嚴光明為體，或以不可壞金剛為體，或以佛力持為體，或以妙寶相為體，或以佛變化為體，或以日摩尼輪為體，或以極微細寶為體，或以一切寶焰為體，或以種種香為體，或以一切寶華冠為體，或以一切寶影像為體，或以一切莊嚴所示現為體，或以一念心普示現境界為體，或以菩薩形寶為體，或以寶華蕊為體，或以佛言音為體。」<sup>21</sup>這是普賢菩薩「承佛威力，觀察十方」後得到的認識，「或是淨光明，出生不可知」，<sup>22</sup>「或淨光為體，復依光明住」，<sup>23</sup>「或以佛光明，摩尼光為體」，<sup>24</sup>如此等等，「皆由業所得」，「從於願力生」，「願力所莊嚴，一切皆殊妙」。<sup>25</sup>其與「世界海形狀」之差別在於，前者是局部外

<sup>17</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>18</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>19</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>20</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>21</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>22</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>23</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>24</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>25</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

在形象的顯現，這裡則是整體內在表現出的特色。

第五種「世界海莊嚴」，指世界海的種種美好景象，所謂：「或以一切莊嚴具中出上妙雲莊嚴，或以說一切菩薩功德莊嚴，或以說一切眾生業報莊嚴，或以示現一切菩薩願海莊嚴，或以表示一切三世佛影像莊嚴，或以一念頃示現無邊劫神通境界莊嚴，或以出現一切佛身莊嚴，或以出現一切寶香雲莊嚴，或以示現一切道場中諸珍妙物光明照耀莊嚴，或以示現一切普賢行願莊嚴……」。如是等，有世界海微塵數。」<sup>26</sup>佛教裡的「莊嚴」，用途很廣，但用得最多的是裝飾層面，例如「而起兜婆，表刹莊嚴，懸繒幡蓋。」<sup>27</sup>「其殿中央，施師子座，七寶莊嚴，極為高廣，覆以寶帳。」<sup>28</sup>又如佛陀「相好莊嚴身，瞻仰無厭足。」<sup>29</sup>這裡的世界海莊嚴，是用於表示「種種莊嚴種種住，一切十方皆遍滿」，<sup>30</sup>受莊嚴影響，生起信仰崇敬之情，加深對佛教的感情。

第六種「世界海清淨」，指世界海實質，即世界海的根本性質是清淨的，「一切十方世界海，種種嚴淨廣無邊。」<sup>31</sup>所謂：「諸菩薩親近一切善知識同善根故，增長廣大功德雲遍法界故，淨修廣大諸勝解故，觀察一切菩薩境界而安住故，修治一切諸波羅蜜悉圓滿故，觀察一切菩薩諸地而入住故，出生一切淨願海故，修習一切出要行故，入于一切莊嚴海故，成就清淨方便力故……」。如是等，有世界海微塵數。」<sup>32</sup>清淨是與善根相聯繫的，「一切世界海，有無量莊嚴」。<sup>33</sup>唐澄觀國師說：「世界海普清淨轉變即圓滿義。」<sup>34</sup>指出了世界海清淨的圓滿實質，亦即肯定了世界海清淨的根本特點。八十《華嚴》說「應知世界海有世界海微塵數清淨方便海」，「成就清淨方便力故」<sup>35</sup>，把世界海清淨看作一種方便，與上說圓滿實性互為表裡，以其圓滿清淨，方能施予清淨方便。

第七種「世界海佛出興」，指因世界海因佛而興的情況，所謂：「或現小身，或現大身，或現短壽，或現長壽，或唯嚴淨一佛國土，或有嚴淨無量佛土，或唯顯示一乘法輪，或有顯示不可思議諸乘法輪，或現調伏少分眾生，或示調伏無邊眾生……」。如是等，有世界海微塵數。」<sup>36</sup>這是用「方便」思想來說明佛的法身無

<sup>26</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>27</sup> 東晉平陽沙門釋法顯譯《大般涅槃經》卷中。

<sup>28</sup> 東晉平陽沙門釋法顯譯《大般涅槃經》卷中。

<sup>29</sup> 馬鳴菩薩造，後秦龜茲三藏鳩摩羅什譯《大莊嚴論經》卷第十三。

<sup>30</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>31</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三。

<sup>32</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>33</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三。

<sup>34</sup> 唐清涼山大華嚴寺沙門澄觀撰《大方廣佛華嚴經疏》卷第十一。

<sup>35</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>36</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

處不在。佛無定像，「諸佛種種方便門，出興一切諸刹海，皆隨眾生心所樂，此是如來善權力。」<sup>37</sup>前面說的「世界海形狀」，是從世界海角度，指出世界海有具體個性差別，這裡是從世界海中佛的角度，說佛為度化眾生顯現的差別相，世界海有微塵數，佛亦有微塵數，「諸佛法身不思議，無色無形無影像，能為眾生現眾相，隨其心樂悉令見。」<sup>38</sup>佛以不同形象演說法音，「諸佛方便不思議，隨眾生心悉現前，普住種種莊嚴刹，一切國土皆周遍。」<sup>39</sup>眾生因此得圓滿證悟、究竟安樂。

第八種「世界海劫住」，指世界海存世的時間長短，所謂：「或有阿僧祇劫住，或有無量劫住，或有無邊劫住，或有無等劫住，或有不可數劫住，或有不可稱劫住，或有不可思劫住，或有不可量劫住，或有不可說劫住……」。如是等，有世界海微塵數。<sup>40</sup>佛教把世界成立及破壞的過程稱為「劫」，又以時間單位來表示「劫」的長短，「阿僧祇劫」是無數劫，為不可稱數劫，因之這裡所說的是世界海將在世存在一個相當長的時間，「無量劫海修方便，普淨十方諸國土」，<sup>41</sup>「無量無邊大劫海，普現十方而說法」。<sup>42</sup>總之，與世界海微塵數世界海一樣，世界海的存世時間長短也有世界海微塵數不同情況。

第九種「世界海劫轉變差別」，指世界海轉化或轉變的現象，所謂：「法如是故，世界海無量成壞劫轉變；染汙眾生住故，世界海成染汙劫轉變；修廣大福眾生住故，世界海成染淨劫轉變；信解菩薩住故，世界海成染淨劫轉變；無量眾生發菩提心故，世界海純清淨劫轉變；諸菩薩各各游諸世界故，世界海無邊莊嚴劫轉變；十方一切世界海諸菩薩雲集故，世界海無量大莊嚴劫轉變；諸佛世尊入涅槃故，世界海莊嚴滅劫轉變；諸佛出現於世故，一切世界海廣博嚴淨劫轉變；如來神通變化故，世界海普清淨劫轉變……」。如是等，有世界海微塵數。<sup>43</sup>佛教認識世界的基礎是緣起論思想，「此有故彼有，此起故彼起」，事物始終處在雙方待緣的情況，沒有一個長期不變的時候。世界海從時間上講是處在一個長期變化的過程中，但是從事物的發展過程來看，「一切諸國土，皆隨業力生。」<sup>44</sup>世界都有成住壞空，事物也都有生住異滅，顯示的是無常，也與世界海微塵數之世界海一樣，其種種變化也有世界海微塵數。

第十種「世界海無差別門」，指世界海的相同之處，所謂：「一一世界海中，

<sup>37</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>38</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>39</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>40</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>41</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第二。

<sup>42</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第二。

<sup>43</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>44</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

有世界海微塵數世界無差別；一一世界海中，諸佛出現所有威力無差別；一一世界海中，一切道場遍十方世界無差別；一一世界海中，一切如來道場眾會無差別；一一世界海中，一切佛光明遍法界無差別；一一世界海中，一切佛變化名號無差別；一一世界海中，一切佛音聲普遍世界海無邊劫住無差別；一一世界海中，法輪方便無差別；一一世界海中，一切世界海普入一塵無差別；一一世界海中，一一微塵，一切三世諸佛世尊廣大境界皆於中現無差別。諸佛子！世界海無差別，略說如是；若廣說者，有世界海微塵數。」<sup>45</sup>無差別是「一」，是整體，世界海「無差別」就是統一在一個主體之下，「一一塵中諸樹王，種種莊嚴悉垂布，十方國土皆同現，如是一切無差別。」<sup>46</sup>這個統一主體就是一佛行或一佛乘，「悉現諸佛菩提行，一切剎海無差別。」<sup>47</sup>「以佛神通導群品，十方國土亦無別。」<sup>48</sup>方便只是應機之施設，唯有一佛乘才是唯一通途，「種種方便自在門，一切皆演無差別」，<sup>49</sup>世界海的「差別」與「轉變」是方便法門，無差別是最重要的，也是「超過一切最無上，如是法門歡喜得。」<sup>50</sup>

唐智儼總結「世界海十種事」說：「今此世界海上下淺深，略有三種：一從三千大千世界已去，乃至一切眾生形類等界，以為一類；二如瞿夷所居成化之處十世界等，一世界性，二世界海，三世界輪，四世界圓滿，五世界分別，六世界旋，七世界轉，八世界蓮華，九世界須彌，十世界相，此十世界，當萬子輪王已去所居，為第二類；三蓮華藏世界海等已去，盡佛境界為第三類，如是等類世界海，有十種事，去來今佛之所演說，一謂說世界海，二起具因緣世界海，三住世界海，四形世界海，五體世界海，六莊嚴世界海，七清淨世界海，八如來出世世界海，九劫世界海，十壞方便世界海。此十因緣，通成上三，但為引機，淺深不同，遂有三別。」<sup>51</sup>八十華嚴的「世界海十種事」，屬於第三類，即「三蓮華藏世界海等已去，盡佛境界」之「上深」一類。華藏世界通一乘三乘小乘，為華嚴圓教所攝，屬一乘圓教，故世界海圓滿至深，代表法界圓融之清淨佛國，「約海，謂世界即眾生，如下眾生形世界；世界即法界，如法界不可壞蓮華世界海；世界海即根欲，如心作世界；世界即佛，如國土身。」<sup>52</sup>

唐代華嚴長者李通玄說：「如此經，有世界海，有世界性，有世界種，皆甚深

<sup>45</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>46</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>47</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>48</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>49</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>50</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第七。

<sup>51</sup> 終南太一山至相寺沙門釋智儼集《華嚴經內章門等雜孔目》卷第一。

<sup>52</sup> 魏國西寺沙門法藏述《華嚴經探玄記》卷第三。

廣大與法界虛空等。」<sup>53</sup>具體如華藏世界品所說，有世界海，其中包含眾多性質不一的世界種，每一世界種又包含眾多世界。澄觀解釋世界種之「種」說：「種名，約事，寶光遠照故；約法，其世界種正是所含種子，一一皆有大智光明遍照法界義故，性德互嚴故。」<sup>54</sup>「普入一切廣大世界海，一切世界種中所有一切種種際畔諸世界，種種莊嚴諸世界，種種體性諸世界，種種形狀諸世界，種種分佈諸世界；或有世界穢而兼淨，或有世界淨而兼穢，或有世界一向雜穢，或有世界一向清淨，或有廣大，或有狹小，或高，或下，或麤，或妙，或正，或側，或覆，或仰，或圓，或方，或非圓方。」<sup>55</sup>世界海包含有諸多世界，「此中世界性者，謂積世界成性，積性成海等。」<sup>56</sup>每一世界海還有其具體個性，如「十方世界海，見諸雜種相，或圓或四方，或復非方圓」，<sup>57</sup>「世界海漩者，悲智觀根屈曲徼俗，身土及業，重重眾生，重重諸業，各別大悲普救，根無不盡故，名之曰海漩。漩者，甚深流復義也。」<sup>58</sup>辯證認識世界海是一是多，雖有變化，但總量不減，「若入大海無別所依，水無差別、水無限量、水無增減，所作業一。」<sup>59</sup>故既「佛身所現一切國土及此國土所有微塵，一一塵中有世界海塵數佛刹，一一刹中有世界海塵數諸佛」，<sup>60</sup>又「一世界海中即有世界海塵數，不可言一切世界海，共為一世界海塵數。」<sup>61</sup>世界海本質是無常，又無處不在，「如是一切世界海中，所有一切世界出生中，一切世界方處中，一切世界旋轉中，一切世界普遍中，一切世界變化中，一切世界名字中，一切世界法門中，一切世界時劫中，一切世界微細中，一切世界菩提場中，一切世界莊嚴具中，一切世界大眾會中，如是一切種種世界，其中所有一切刹土，皆有如來現成正覺。」<sup>62</sup>其表現出的差別在存世時間的長短以及相狀的不同，但世界海的清淨本性是不變的，只是受諸佛菩薩願力和眾生業力所感，會出現不同變化與轉變，「所修行方便願力故，出生諸世界海莊嚴故，業清淨故莊嚴清淨，業垢濁故莊嚴垢濁。」<sup>63</sup>總之，世界海是佛的世界，「見如是十方，一切世界海，一一世界海，悉見諸佛海。」<sup>64</sup>

<sup>53</sup> 長者李通玄撰《新華嚴經論》卷第八。

<sup>54</sup> 澄觀，《大方廣佛華嚴經疏》卷12〈5 華藏世界品〉。

<sup>55</sup> 罽賓國三藏般若奉詔譯《大方廣佛華嚴經》卷第二十二。

<sup>56</sup> 魏國西寺沙門法藏述《華嚴經探玄記》卷第三。

<sup>57</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三十。

<sup>58</sup> 長者李通玄撰《新華嚴經論》卷第五。

<sup>59</sup> 大唐三藏法師玄奘奉詔譯《佛說佛地經》。

<sup>60</sup> 清涼山大華嚴寺沙門澄觀撰述《新譯華嚴經七處九會頌釋章》一卷。

<sup>61</sup> 唐清涼山大華嚴寺沙門澄觀述《大方廣佛華嚴經隨疏演義鈔》卷第二十五。

<sup>62</sup> 罽賓國三藏般若奉詔譯《大方廣佛華嚴經》卷第五。

<sup>63</sup> 長者李通玄撰《新華嚴經論》卷十三。

<sup>64</sup> 東晉天竺三藏佛陀跋陀羅譯《文殊師利發願經》。

## 四、餘論

古人說：「如來所說三乘十二分教，猶海水一味，窮高極深，激而為濤，迴而為瀾，震而為雷，噴而為雨，能隨龍而化三千世界，皆如來舌上之波瀾，汪洋談藝，匠心而出，酬機訓答，一旦當機，淋漓吐露，觸途無礙，乍分乍合，無損滄海之勢，了無緣影著之乎胸中，現之乎眉睫，亦無殊勝名言，朗然獨脫，唯此虛空活潑潑地，稜稜風骨，融融若春，如衡在鑑，風雷在握，而應當世之務。」<sup>65</sup>這是把佛教比為大海，其教義思想能夠化世醒人，像大海一樣掀起波浪，雷震雲天，極高深測，不可探極，眾生在佛法大海面前只有順緣而為，了無在胸，把握佛教的活潑潑精髓，即可應世，得道解脫。

「十方國土中，一切世界海，佛願力自在，普現轉法輪。一切佛土中，無量大眾海，言號各不同，而轉淨法輪。」<sup>66</sup>八十華嚴中以「海」為特點的信仰，是華嚴學重要組成部分。在這一信仰體系中，核心是華藏世界海，此外還有世界海、香水海、功德海、願海等等各種不同的「海」，由此構成龐雜多樣的「海」的信仰，其中世界海是這個體系中最重要的概念，「世界海者，華藏塵刹也」，<sup>67</sup>它既支撐了以華藏世界海為核心的「海」之信仰，又溝通了與其它各種「海」的聯繫，所以使用最廣最多的「世界海」在華嚴信仰體系中地位重要，不可或缺。

八十華嚴說：「十方世界海一切諸佛，皆為諸菩薩說世界海、眾生海、法海、安立海、佛海、佛波羅蜜海、佛解脫海、佛變化海、佛演說海、佛名號海、佛壽量海，及一切菩薩誓願海、一切菩薩發趣海、一切菩薩助道海、一切菩薩乘海、一切菩薩行海，一切菩薩出離海、一切菩薩神通海、一切菩薩波羅蜜海、一切菩薩地海、一切菩薩智海。願佛世尊，亦為我等，如是而說！」<sup>68</sup>「海」代表了諸佛的說法，是佛的顯現，不可小看。八十華嚴又提到「出現寶光主海神，得以等心施一切眾生福德海眾寶莊嚴身解脫門；不可壞金剛幢主海神，得巧方便守護一切眾生善根解脫門；不雜塵垢主海神，得能竭一切眾生煩惱海解脫門；恒住波浪主海神，得令一切眾生離惡道解脫門；吉祥寶月主海神，得普滅大癡暗解脫門；妙華龍髻主海神，得滅一切諸趣苦與安樂解脫門；普持光味主海神，得淨治一切眾生諸見愚癡性解脫門；寶焰華光主海神，得出生一切寶種性菩提心解脫門；金剛妙髻主海神，得不動心功德海解脫門；海潮雷音主海神，得普入法界三昧門解脫門。」<sup>69</sup>眾多的「主海神」與不同的「海」相結合，豐富了佛教「海」的文化，也可見到海文化在華嚴思想中的影響。

<sup>65</sup> 《千松筆記》。

<sup>66</sup> 東晉天竺三藏佛跋陀羅譯《大方廣佛華嚴經》卷第三十。

<sup>67</sup> 《華嚴海印道場九會請佛儀》。

<sup>68</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第六。

<sup>69</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第四。



《華嚴經》現存三種譯本中，八十華嚴是最全的譯本，也是描述「海」最詳細的譯本，前十卷中已有大量解說。六十華嚴則是在前六卷描述了「海」的情況，四十華嚴因其本身為八十華嚴之「入法界品」的內容，相對前兩種經來說描述「海」的內容最少。唐代著名華嚴大家澄觀國師指出，「今經譯家存略太甚，餘言可略，海字切要。故疏會取意雲：佛果下出下無海字，所以剎海莊嚴是佛修起，直語世界，眾生業成無始有故。但雲世界，雖為譯家出理，實則海言切要。」<sup>70</sup>澄觀指出《華嚴經》的翻譯太簡略，但強調「『海』字切要」重要性，指出翻譯的經文，雖然出自於佛理，然說到「世界」二字，「實則『海』言切要」，表明了世界與「海」是離不開的，而且「海」是世界的中心與重點。四十華嚴相對於另兩種譯本「海」內容較少，或許表明《華嚴經》在傳播過程中，因為進入北方陸地，與海的距離越來越遠，為了弘法方便，積極向內陸文化靠攏，刪減「海」的內容，迎合當地的文化傳統與當地信眾的文化理解。

印順法師對《華嚴經》的出處與海洋的關係做了綿密地考證，特別指出《華嚴經》與南印度的關係。南印度是印度洋所在地，與北印度山地不同，深受海洋文化影響。傳說《華嚴經》在龍宮取出者龍樹菩薩是南印度人，史籍記載他「托生初在南天竺國，出梵志種，大豪貴家，始生之時在於樹下，由龍成道因號龍樹。」<sup>71</sup>龍樹出生梵志種，即婆羅門種姓，家庭富有，是富二代。他因「龍」成道，可知信仰的是傳統婆羅門教的泛神教崇拜。又說他和幾位朋友在一起，迷信神藥，經常「遊行自在，即共相將入王后宮，宮中美人皆被侵掠，百餘日後懷妊者眾。」<sup>72</sup>他或許修的是南印度地區流行的主張輪座的婆羅門教性力派。龍樹出家以後，「欲以藕絲懸須彌山，牛跡之水等量大海」<sup>73</sup>教化不信佛教的南印度國王。又與婆羅門鬥法，婆羅門以咒力「化作大池廣長清淨，池中出生千葉蓮華。」<sup>74</sup>龍樹復以咒力化為白象，「象有六牙金銀校絡，徐行詣池趣其花座，以鼻絞拔高舉擲地。」<sup>75</sup>龍樹鬥法蓮花以及騎白象等都是印度地區常見的文化傳統，特別是白象，更是南印度地區出產的特有動物，故後人說：「龍樹既得諸經，一箱深入，無生法忍具足，龍還送出（天臺學者疑上品華嚴大多龍宮無著處，觀此傳一處函中之經，已勝閻浮提十倍之多，尚未得盡，又雲諸處比之不可數記，而以情記，惻龍宮不可思議事者亦可笑矣），于南天竺國大弘佛法摧伏外道，乃至廣造諸論等，評曰此傳但有入海見經，通說所誦並得經而出，雖不具說三部華嚴，既見經無量，亦可知矣此，

<sup>70</sup> 唐清涼山大華嚴寺沙門澄觀述《大方廣佛華嚴經隨疏演義鈔》卷第二十五。

<sup>71</sup> 《付法藏因緣傳》卷第五。

<sup>72</sup> 《付法藏因緣傳》卷第五。

<sup>73</sup> 《付法藏因緣傳》卷第五。

<sup>74</sup> 《付法藏因緣傳》卷第五。

<sup>75</sup> 《付法藏因緣傳》卷第五。

但傳略故爾。」<sup>76</sup>傳說中贈《華嚴經》給龍樹的龍王，漢籍佛經說：「娑竭羅龍王，或雲娑伽羅娑揭多，此翻鹹海，乃須彌山外第八重海也。《法華》句雲娑伽羅龍，從所居海，受名舊雲，因國得名，本住智度大海跡處滄溟也。《諸經要集》雲娑伽羅是蛇龍王，乃其本類，餘皆傍類也。然此龍宮乃藏過去七佛所說經書，昔龍樹於佛法起慢，此龍憫之接入龍宮，開七寶函，示以方等深經，龍樹受讀經九十日，猶不盡簽，題自言所讀已十倍過閻浮提，其《華嚴經》即爾。」<sup>77</sup>「此翻鹹海」，是因為海水是鹹的，既是咸水，必為大洋海，而非一般的大河，《華嚴經》編纂直接受到海洋文明的影響，並將「海」的概念引入之後，做了更多的發揮，成為「如來一音無限量，能開一切法門海；如來大悲方便海，為利世間而出現」<sup>78</sup>的學說，被佛教徒奉為「遍遊一切世界海，普入一切道場海，供養一切如來海，此修行者之住處」之根本法門。<sup>79</sup>

佛教與海洋文明的關係，在佛教創生之後就已經開始形成。佛教關於宇宙的創生說和災害說都與海洋文化有著重要聯繫。因為有了水整個世界才開始有了生命活力，火與風是宇宙生成與災難形成的助緣或助力。「海」是由水組成的，是世界原動力，將海視為生命存在的基礎，促成事物變化的根本原因，這是佛教宇宙觀和災害觀的出發點，也是最大特點。<sup>80</sup>《華嚴經》與海洋文明，是大乘佛教與海洋文化結合後而形成的特色華嚴文化與信仰，「此經一文一句，竭海墨而莫盡」，<sup>81</sup>書寫了大乘佛教與海洋文化結合的典範。

中國佛教徒推崇運用華嚴文化，贊言此經「被難思之海會，圓音落落。……而教海之波爛浩漭，若乃千門潛注，與眾典為洪源，萬德交歸，攝群經為眷屬。……是以菩薩搜秘于龍宮，大賢闡揚于東夏。」<sup>82</sup>該經以「海」為喻，「波生水而泯絕一致，萬法各住自位，有如火水陵滅而不相容，至理不隔纖毫。……舉世間極大不可窮盡者，則喻以海焉。所謂十海，若世界、眾生、諸佛、業報、法界、根欲、法輪、願力、神變、佛化，皆生佛之極業，同名之海。而七處九會三十九品，悉波瀾其間，無有能出者。其源無首，其流無尾，其邊無旁，其下無底，則取海以為喻，是亦天下之極稱歟。至求之天地之間，若形若器，能體融之義而曲當者，蓋亦莫若海也。……譬猶海中之一物方為海所涵，詎能置海於度內耶？……華嚴法海一嚙而不遺餘滴，唯知道者能信之。」<sup>83</sup>對學習者言，「而全經要義揭示殆盡。

<sup>76</sup> 蒼山再光寺比丘普瑞集《華嚴懸談會玄記》卷第三十七。

<sup>77</sup> 四明石芝沙門宗曉述《金光明經照解》卷下。

<sup>78</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯《大方廣佛華嚴經》卷第四。

<sup>79</sup> 于闐國三藏實叉難陀奉制譯第七十七。

<sup>80</sup> 參見筆者《〈第四分·世記經·三災品第九〉今譯》，載《南海佛教》2015年第3、4兩期。

<sup>81</sup> 吳郡鄧山聖恩禪寺沙門弘璧輯《華嚴感應緣起傳》。

<sup>82</sup> 唐清涼山大華嚴寺沙門澄觀撰《大方廣佛華嚴經疏》序。

<sup>83</sup> 左朝散大夫直龍圖閣知荊南軍府事主、管荊湖北路安撫司公事馬步軍都總、管兼營田使陶愷撰

且其文平易明白雖初學可解，實為入華嚴教海之津梁矣。」<sup>84</sup>「示塵中之刹海，依正二報，身土交參。……明十身而隱隱。無邊刹境，自他不隔於毫端；十世古今，始終不移於當念。其為廣也，以虛空而為量；其為小也，處極微而無跡。……恒居智海，分果德於五位之門；常住法堂，示進修於九天之上。此方如是，十刹同然。聖眾如雲，海會相入。」<sup>85</sup>作為海洋文明結合的產物，「龍樹菩薩運神海藏，觀前二部渺若淵海，非人世所及。……此經不離識情示現智海。」<sup>86</sup>《華嚴經》的華藏信仰體系，所包含的海洋文化因素也當可見，值得重視與研究。

---

《大方廣佛華嚴經吞海集序》。

<sup>84</sup> 沙門典壽謹撰《華嚴七處九會頌釋章序》。

<sup>85</sup> 長者李通玄撰《新華嚴經論》卷第一。

<sup>86</sup> 《華嚴經要解》。

